



Operating Instructions

Slovak

Prevádzkové pokyny pre zariadenie

Prevádzkové pokyny pre zariadenie Dry & Store® Global

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobok je určený len na použitie v domácnosti. Pri používaní elektrických výrobkov, najmä v prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia vrátane:

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

VÝSTRAHA – Zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:

- Nepoužívajte pri kúpaní.
- Neodkladajte a neskladujte výrobok na miestach, kde by mohol spadnúť alebo kde by ho mohlo vťahnuť do odpadu alebo výlevky.
- Nevkladajte a nepúšťajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Zariadenie, ktoré spadlo do vody, nevyberajte. Ihneď ho odpojte od elektrickej siete.

VAROVANIE – Zníženie rizika popálenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zranenia osôb:

- Dávajte dobrý pozor, keď zariadenie používajú deti alebo invalidi a keď sa používa v ich blízkosti.
- Výrobok používajte len na určený účel, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nepracuje správne, ak spadol alebo sa poškodil alebo spadol do vody. Vráťte ho na miesto predaja alebo do servisného strediska na kontrolu a opravu.
- Výrobok neumiestňujte na mäkký povrch, ako je pohovka alebo posteľ. Všetky vzduchové otvory udržiavajte priechodné bez vlákien, vlasov a podobne.
- Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí a v prostredí, kde sa používajú aerosolové výrobky (spreje) alebo kde sa používa kyslík.
- V zariadení Dry & Store Global sa na dezinfekciu používa germicídne ultrafialové svetlo (UV). Toto svetlo neožaruje, keď je kryt otvorený. Neupravujte a nemeňte žiadne súčasti, ktoré môžu umožniť expozíciu ultrafialovým svetlom.
- Ak sa lampa rozbije, výrobok ihneď odpojte od siete. Pri odstraňovaní častíc skla používajte rukavice. Likvidujte vhodným postupom.
- Sieťový adaptér dodaný s jednotkou je vyrobený špeciálne pre tento výrobok. Nepoužívajte ho s iným spotrebičom a nepoužívajte namiesto dodaného adaptéra adaptér určený pre iný elektrický spotrebič.

POZNÁMKA – Zariadenie Dry & Store nie je určené na diagnostiku, prevenciu, monitorovanie, liečenie alebo zmierňovanie chorôb.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Zariadenie Dry & Store Global pracuje pri teplotách v rozsahu 36° C až 40° C (97° F až 104° F). V interiéri správne pracuje pri teplotách miestnosti od 18° C do 30° C (65° F až 86° F).

POKYNY SI ODLOŽTE

Úvod

Zariadenie Dry & Store Global je určené pre všetky typy načúvacích prístrojov vrátane pomôcok na počúvanie, masiek šumu, monitorov sluchu a zariadení kochleárných implantátov. Denné používanie zariadenia Dry & Store odstraňuje škodlivú akumuláciu vlhkosti, suší ušný maz a dezinfikuje povrchy ožiarené germicídnou lampou zariadenia. Zariadenie Dry & Store zlepšuje zvuk väčšiny načúvacích prístrojov a môže predĺžiť životnosť batérie typu zinok-vzduch na miestach s vysokou vlhkosťou.

Zloženie

Jednotka Dry & Store sa dodáva kompletne zostavená, len sušiaci prostriedok absorbujúci vlhkosť sa musí správne umiestniť. Pred prvým použitím:

1. **Rozbalenie sušiaceho prostriedku a zapísanie dátumu:** Jednorazový sušiaci prostriedok Dry-Brik® je súčasťou dodávky. Odstráňte vonkajší fóliový obal, ale **priehľadný obal ponechajte na mieste**. Okamžite zapíšte dátum na priehľadný plastový obal pomocou značkovej tužky alebo guľkového pera (Obrázok 1). Umiestnite ho do schránky, ako je znázornené na **Obrázku 2**.
2. **Pripojenie sieťového adaptéra:** Malý kruhový konektor sa zapojí do zadnej časti jednotky (**Obrázok 3**). Konektor nezásuvajte násilu, vsúva sa ľahko. Nakoniec zapojte sieťový adaptér do nezapnutej elektrickej zásuvky. Zariadenie Dry & Store je pripravené na používanie.

Prevádzka zariadenia Dry & Store

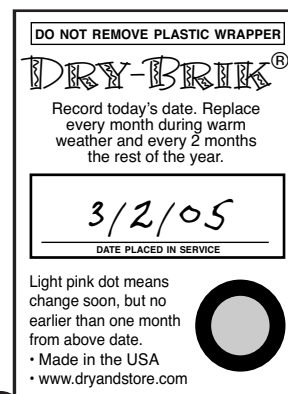
1. Pred umiestnením do sušiacej komory utrite z načúvacej pomôcky nadbytočnú vlhkosť a ušný maz. Otvorte kryt a umiestnite načúvacie prístroje alebo súčasti implantátu do väčšieho oddelenia na pravej strane. Batérie môžete ponechať na mieste. Otvorte však kryt priestoru na batérie, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu.
2. Zatvorte kryt a jemne stlačte tlačidlo „ON“ (ZAPNÚŤ) (**Obrázok 4**). Rozsvieti sa modrý a zelený indikátor. Modrý indikátor po troch minútach zhasne, čo signalizuje ukončenie cyklu dezinfekcie. Zelený indikátor zostáva rozsvietený a signalizuje zostávajúcu časť osemhodinového cyklu. Uvedené časy sú približné. Najlepšie výsledky poskytuje úplný cyklus Dry & Store. Klimatizovanie sa však môže uskutočniť aj v časových intervaloch len 30 minút. Pri každom otvorení krytu sa čas vynuluje.

Výmena sušiaceho prostriedku Dry-Brik

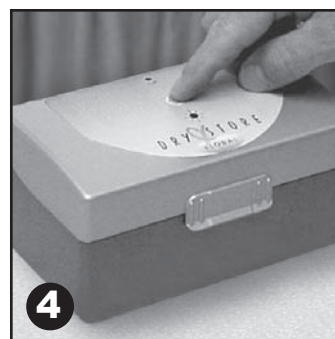
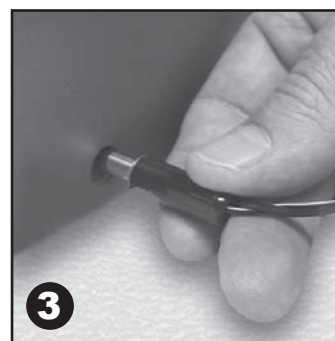
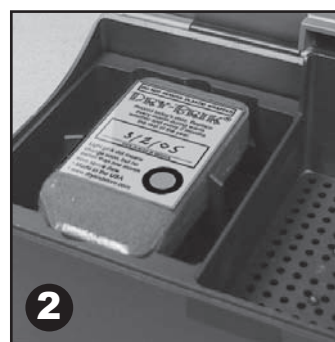
Sušenie nie je možné, kým sa zo vzduchu neodstráni vlhkosť. Preto je dôležité, aby bol sušiaci prostriedok na mieste. Sušiaci prostriedok Dry-Brik je jednorazový a musí sa pravidelne vymieňať. Náhradný sušiaci prostriedok Dry-Brik sa môže objednať na mieste, kde ste kúpili zariadenie Dry & Store Global.

Odstráňte vonkajší fóliový obal, ale **priehľadný obal ponechajte na mieste**. Pomocou značkovej tužky alebo guľkového pera zapíšte dátum na priehľadný plastový obal (**Obrázok 1**). Počas mesiacov s teplým počasím **vymieňajte** sušiaci prostriedok Dry-Brik každý mesiac, počas zvyšku roka každé dva mesiace. Doba účinnosti sušiaceho prostriedku sa významne mení podľa ročného obdobia, zemepisnej polohy a úrovne aktivity používateľa. Výsledky v jednotlivých prípadoch sa preto môžu líšiť. Svetloružová farebná bodka poskytuje včasný varovný signál, že sušiaci prostriedok Dry-Brik sa bude čoskoro musieť vymeniť. Nie je to však presná indikácia. S výnimkou extrémnych podmienok (tropické podnebie alebo nadmerné potenie) obyčajne nie je potrebné vymieňať sušiaci prostriedok častejšie ako každý mesiac, a to ani v prípade, keď sa predtým farebná bodka sfarbí do svetloružova.

Zariadenie Dry & Store nepracuje efektívne, ak sa sušiaci prostriedok Dry-Brik pravidelne nevymieňa.



1



Všeobecná starostlivosť o výrobok

Ak chcete zachovať správnu funkčnosť zariadenia Dry & Store, nepoužívajte ho v priestoroch s vysokou vlhkosťou, ako sú kúpeľne. Kryt ponechávajte vždy zatvorený, pretože v opačnom prípade sa účinnosť sušiaceho prostriedku znižuje absorpciou vlhkosti zo vzduchu v prostredí. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú tkaninu. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo abrazíva. Do schránky a na lampu UV nestriekajte žiadne kvapaliny.

Používanie zariadenia Dry & Store Global s kochleárnymi implantátmi

Zariadenie Dry & Store sa môže používať aj na ošetrovanie súčastí implantátu. Napríklad účinnosť mikrofónu znižuje akumulácia vlhkosti z prostredia a potu. Použitie zariadenia Dry & Store môže významne ovplyvniť aj životnosť batérie typu zinok-vzduch najmä v horúcom a vlhkom počasí. V jednotlivých prípadoch sa výsledky môžu líšiť. V nasledujúcej časti sú uvedené niektoré špeciálne odporúčania:

- **Rečové procesory umiestené za uchom:**
Batérie typu zinok-vzduch sa ponechávajú v procesore (keď je to vhodné), vyberá sa však kryt priestoru na batérie. Procesor, slúchadlá a kábel sa umiestňujú do sušiaceho oddelenia na pravej strane. Do oddelenia na ľavej strane schránky sa neumiestňuje nič okrem sušiaceho prostriedku.
- **Rečové procesory nosené na tele:**
Do sušiaceho priestoru sa umiestňuje toľko súčastí, koľko sa zmestí bez preplnenia. V prípade nedostatku priestoru sa procesor musí klimatizovať oddelene od ostatných súčastí. V takom prípade sa zostava mikrofónu klimatizuje častejšie ako procesor, pretože sa ľahšie poškodí vlhkosťou. Súprava batérií sa v prípade niektorých procesorov musí vybrať.

Dezinfekčný cyklus UV

Ušné odliatky a načúvacie pomôcky predstavujú priaznivé prostredie pre mikroby a baktérie. Ultrafialové svetlo jednotky Dry & Store môže tieto organizmy likvidovať a mnoho používateľov zistí, že svrbenie a dráždenie sa obmedzilo. Zariadenie Dry & Store však nie je sterilizátor a výrobca neposkytuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa stupňa likvidácie baktérií. Zariadenie Dry & Store nie je určené na diagnostiku, prevenciu, monitorovanie, liečenie alebo zmierňovanie choroby. Lampa UV sa môže odstrániť bez ovplyvnenia sušiacej výkonnosti zariadenia Dry & Store, pretože nie je súčasťou zahrievacieho cyklu.

Návod na odstraňovanie problémov

Problém	Riešenie
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Jednotka sa nespustí.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je sieťový adaptér správne zapojený do zadnej časti jednotky. • Je kryt pevne zatvorený a stlačili ste tlačidlo ON (ZAPNÚŤ)? • Je jednotka zapojená do siete? Skontrolujte, či zásuvka funguje. Ak áno, nevypína sa zásuvka v stene pomocou vypínač na stene? Ak áno, zapnite jednotku do zásuvky bez vypínača. • Ak sa problém nevyrieši, odpojte sieťový adaptér zo zásuvky v stene, počkajte päť sekúnd, kým sa neobnoví stav adaptéra, zapojte ho naspäť a stlačte tlačidlo ON (ZAPNÚŤ). • Ak sa problém stále nevyrieši, vyskúšajte iný sieťový adaptér (je k dispozícii na mieste predaja, v servisnom stredisku alebo na lokalite www.dryandstore.com). Na výmenu používajte <i>len</i> adaptér dodaný výrobcom.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Počas prvých troch minút prevádzkového cyklu nesvieti modrý indikátor.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je lampa UV správne umiestnená v objímke. Ak nie je, lampu vyberte a umiestnite znovu. • Ak sa modrý indikátor nerozsvieti, vymeňte lampu UV (je k dispozícii na mieste predaja, v servisnom stredisku alebo na lokalite www.dryandstore.com). Na výmenu používajte <i>len</i> špeciálnu lampu dodanú výrobcom. • Ak nesvieti modrý ani zelený indikátor, pozrite si časť „Jednotka sa nespustí“, ktorá je uvedená vyššie.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Jednotka je hlučná.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Problémy s hlukom obyčajne spôsobuje ventilátor. Zvuk rezonuje vo vnútri jednotky, určitý hluk sa teda musí očakávať aj v prípade vysokokvalitného ventilátora s guľkovým ložiskom, ktorý sa používa v zariadení Dry & Store. Ak sa intenzita alebo frekvencia hluku mení, odpojte jednotku od napájania a skontrolujte, či sa vo ventilátore nenachádzajú prekážky. Ak nie, nechajte vykonať servis jednotky.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Svetlá svietia, ale jednotka nezabezpečuje účinné sušenie.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Vymieňa sa sušiaci prostriedok Dry-Brik pravidelne? Je dôležité, aby sa vymieňal podľa pokynov. • Ak nepočuť zvuk ventilátora, vráťte jednotku na miesto predaja alebo do servisného strediska na kontrolu.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vo vnútri lampy UV krúžia malé kvapky.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je to úplne v poriadku v prípade lúčových lamp vyrobených spoločnosťou Sankyo-Denki alebo Ushio. Je to výsledok environmentálne citlivého výrobného procesu.
<p>Ak sa problém nevyrieši ani jedným z vyššie uvedených postupov:</p> <p>V Severnej Amerike volajte zákaznícku službu na čísle 1-888-327-1299 alebo navštívte lokalitu www.dryandstore.com.</p> <p>Mimo Severnej Ameriky sa spojte s miestom predaja alebo so servisným strediskom a požiadajte o kontrolu.</p>	



Product Information

Physical Properties

- Outside dimensions: 180 mm x 99 mm x 91 mm (7.1" x 3.9" x 3.6"). Weight: 907 g (2 lb.).
- Drying tray has two compartments, a large drying area on the right which measures 102 mm x 90 mm x 25 mm (4" x 3.5" x 1"), and a small compartment on the left for the desiccant.

Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A maximum. Output: 24 VDC at 15W maximum.

Operating Features

- Unit turns off automatically after eight hours unless interrupted, but the normal cycle can be interrupted at any time by opening the lid. The germicidal lamp operates only during the first three minutes (see below).
- In just three minutes, the UV germicidal lamp delivers more than 1,000 joules/square meter, producing enough germicidal energy for a 99% kill on common microorganisms found in the external ear canal. Elimination of this flora from hearing aids can significantly reduce itching and the reintroduction of infection-causing bacteria into the ear canal. At 4 watts, the UV lamp is a surface sanitizer only, and it has little to no penetrating power. This means that it is not damaging to plastics or earmolds. The UV lamp has a life expectancy of many years, but it is user-replaceable if needed. (NOTE: Dry & Store is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.)
- Ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Dry & Store will remove the moisture from cerumen, decreasing its volume and making it easy to remove.

Desiccant

Dry & Store Global ships with a single disposable Dry-Brik® desiccant that also contains activated carbon for odor absorption. In most parts of the world, users will require 6 to 7 Dry-Briks per year, changing them once a month during warm weather and every two months the rest of the year. Dry-Briks may need to be changed monthly in tropical, sub-tropical, or other high humidity locations. A rechargeable can desiccant is available as an accessory in many parts of the world.

Battery Removal

Batteries do not have to be removed from hearing aids before Dry & Store use. Independent tests by Eveready Battery Co. on their Energizer/Amplifier® zinc-air batteries showed a 10-20% gain in battery life under high humidity conditions. This was confirmed by a user survey which showed that over half of Dry & Store users noted longer zinc-air battery life.

Safety & Regulatory

Certified to ETL, UL, CSA standards. CE marked. PSE (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand).



Dry & Store® is protected by U.S. Patents 5,640,783; 5,852,879; D 467-394;
Australian patent #732268; EPO, France & United Kingdom, #0980267;
Germany, #DE 697 28 438 T2; Spain, #ES 2218681 T3; Japan, #3705608.

Ear **Technology** Corporation
P.O. Box 1017
Johnson City, TN 37605-1017
USA
info@dryandstore.com
www.dryandstore.com